



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DOK-1-421/29/07/ES

Warszawa, dnia 16 sierpnia 2007 r.

**DECYZJA Nr DKK - 9/07**

Na podstawie art. 18 w związku z art. 13 ust. 1 i ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. *o ochronie konkurencji i konsumentów* (Dz. U. Nr 50, poz. 331 ze zm.), Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, po przeprowadzeniu postępowania antymonopolowego wszczętego na wniosek Cooper-Standard Automotive Inc. z siedzibą w Novi (USA), **wydaje zgodę na dokonanie koncentracji**, polegającej na przejściu przez Cooper-Standard Automotive Inc. z siedzibą w Novi (USA) kontroli nad:

- Metzeler Automotive Profile Systems Europe GmbH z siedzibą w Lindau (Niemcy),
- Metzeler Automotive Profile Systems Italy SpA z siedzibą w Cirie (Włochy).

**UZASADNIENIE**

W dniu 13 czerwca 2007 r. do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (zwanego dalej także „Prezesem Urzędu” lub „organem antymonopolowym”) wpłynęło od spółki Cooper-Standard Automotive Inc. z siedzibą w Novi (USA) (zwanej dalej również „CSA Inc.”) zgłoszenie zamiaru koncentracji, polegającej na przejściu przez Cooper-Standard Automotive Inc. z siedzibą w Novi (USA) kontroli nad dwiema spółkami, tj.:

- Metzeler Automotive Profile Systems Europe GmbH z siedzibą w Lindau (Niemcy) (zwaną dalej również „MAPS Europe”),
- Metzeler Automotive Profile Systems Italy SpA z siedzibą w Cirie (Włochy) (zwaną dalej również „MAPS Italy”).

W związku z tym, iż spełnione zostały niezbędne przesłanki uzasadniające zgłoszenie zamiaru koncentracji, tj.:

- łączny obrót przedsiębiorców uczestniczących w koncentracji w roku obrotowym poprzedzającym rok zgłoszenia przekroczył równowartość 1 mld euro, tj. kwotę określoną w art. 13 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. *o ochronie konkurencji i konsumentów* (Dz. U. Nr 50, poz. 331 ze zm.), zwanej dalej „ustawą antymonopolową”,

- przejęcie przez jednego przedsiębiorcę kontroli nad innym przedsiębiorcą jest jedną z form koncentracji, określoną w art. 13 ust. 2 pkt 2 ustawy antymonopolowej,
- w przedmiotowej sprawie nie występuje żadna okoliczność z katalogu przesłanek egzoneracyjnych, wymienionych w art. 14 ustawy antymonopolowej, powodująca odstąpienie od konieczności zgłoszenia koncentracji,

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wszczął postępowanie w przedmiotowej sprawie, o czym powiadomił wnioskodawcę pismem z dnia 10 lipca 2007 r., zgodnie z art. 61 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. *Kodeks postępowania administracyjnego* (tekst jednolity: Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.).

### **W trakcie postępowania organ antymonopolowy ustalił, co następuje.**

#### ***Opis i przyczyny transakcji***

Planowana koncentracja polega na przejęciu przez Cooper-Standard Automotive Inc. bezpośredniej kontroli nad MAPS Europe, poprzez nabycie 100 % udziałów w kapitale zakładowym tej Spółki, oraz nad MAPS Italy, poprzez nabycie 100 % akcji w kapitale akcyjnym tej Spółki, oraz pośredniej kontroli nad ich spółkami zależnymi, w szczególności Metzeler Automotive Profile Systems Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Dzierżoniowie, Metzeler Automotive Profile Systems Dzierżoniów Sp. z o.o. z siedzibą w Dzierżoniowie oraz Metzeler Automotive Profile Systems Piotrków Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie.

Transakcja zostanie dokonana na mocy Umowy Kupna Sprzedaży zawartej pomiędzy *(tajemnica przedsiębiorstwa – pkt 1 załącznika do niniejszej decyzji)*.

Celem planowanej transakcji jest poszerzenie i zróżnicowanie obszaru aktywności oraz bazy klientów spółki CSA Inc. na rynku produktów uszczelniających.

#### ***Uczestnicy koncentracji***

**I. Cooper-Standard Automotive Inc. – aktywny uczestnik koncentracji** - należy do grupy kapitałowej, na czele której stoi Cooper-Standard Holdings Inc. (USA). Grupa ta prowadzi działalność w ramach trzech działów obejmujących systemy przepływu płynów (Global Fluid Systems Division), systemy uszczelnień (Global Sealing Systems Division) oraz systemy aktywnych i pasywnych układów nadzorowania drgań (Global NVH Control Systems Division). Grupa CSA prowadzi działalność m.in. na terenie USA, Kanady, Meksyku, Japonii, Korei, Indii, Brazylii, Chin, Australii, Niemiec, Czech, Hiszpanii, Wielkiej Brytanii, Francji i Polski. Jest ona wiodącym producentem systemów uszczelnień do karoserii samochodowych, systemów przepływu płynów oraz aktywnych i pasywnych układów nadzorowania drgań. Spółka ta posiada ok. 47 zakładów produkcyjnych na całym świecie. W Polsce CSA Inc. posiada jedną spółkę zależną, tj. Cooper-Standard Automotive Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Bielsku-Białej. Spółka ta opracowuje, projektuje i wytwarza systemy uszczelnień karoseryjnych dla przemysłu motoryzacyjnego.

**II. Metzeler Automotive Profile Systems Europe GmbH i Metzeler Automotive Profile Systems SpA** – pasywni uczestnicy koncentracji - należą do grupy kapitałowej, kierowanej przez Metzeler Automotive Profile Systems SA z siedzibą w Luksemburgu. Przedmiot działania grupy Metzeler obejmuje produkcję uszczelek i systemów gumowych. Oprócz ww. produkcji grupa ta prowadzi dwa inne rodzaje działalności dla przemysłu motoryzacyjnego: w ramach tzw. Działu Technologii zajmuje się rozwojem materiałów, produktów i procesów dla przemysłu motoryzacyjnego, a w ramach Działu Zarządzania Projektami zajmuje się transferem i wymianą pomiędzy różnymi krajami produktów i procesów opartych na wiedzy. Grupa Metzeler prowadzi działalność w Wielkiej Brytanii, USA, Niemczech, Polsce, Francji, Hiszpanii, Włoszech, Indiach, Chinach, Meksyku, w krajach Beneluksu, Irlandii, Rumunii i Kanadzie. Spółki przejmowane w ramach niniejszej transakcji działają w sektorze produkcji uszczelek dla przemysłu motoryzacyjnego. W Polsce grupa ta jest obecna za pośrednictwem następujących spółek:

- Metzeler Automotive Profile Systems Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Dzierżoniowie,
- Metzeler Automotive Profile Systems Dzierżoniów Sp. z o.o. z siedzibą w Dzierżoniowie,
- Metzeler Automotive Profile Systems Piotrków Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie.

Działalność ww. spółek ogranicza się do produkcji systemów uszczelnień karoseryjnych dla przemysłu motoryzacyjnego.

**Na podstawie zgromadzonego w sprawie materiału dowodowego  
organ antymonopolowy zważył, co następuje.**

***Rynki właściwe, na które koncentracja wywiera wpływ***

W myśl art. 4 pkt 8 ustawy antymonopolowej, przez rynek właściwy rozumie się rynek towarów, które ze względu na ich przeznaczenie, cenę oraz właściwości, w tym jakość, są uznawane przez ich nabywców za substytuty oraz są oferowane na obszarze, na którym, ze względu na ich rodzaj i właściwości, istnienie barier dostępu do rynku, preferencje konsumentów, znaczące różnice cen i koszty transportu, panują zbliżone warunki konkurencji. A zatem rynek ten wyznaczają zasadniczo dwa elementy: towar (*rynek produktowy*) i terytorium (*rynek geograficzny*).

Stosownie do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 3 kwietnia 2002 r. w sprawie zgłoszenia zamiaru koncentracji przedsiębiorców (Dz. U. z 2002 r. Nr 37, poz. 334):

- A) rynkiem właściwym, na który koncentracja wywiera wpływ w układzie **horyzontalnym** (poziomym), jest każdy rynek produktowy, na którym zaangażowani są co najmniej dwaj przedsiębiorcy uczestniczący w koncentracji

(rynkı wspólnę) i gdzie koncentracja prowadzi do uzyskania łącznego udziału w rynku geograficznym w wysokości większej niż 20 %,

- B) rynkiem właściwym, na który koncentracja wywiera wpływ w układzie **wertykalnym** (pionowym), jest każdy rynek, jeżeli równocześnie działa na nim co najmniej jeden przedsiębiorca uczestniczący w koncentracji, jest on równocześnie rynkiem zakupu lub sprzedaży, na którym działa którykolwiek z pozostałych przedsiębiorców uczestniczących w koncentracji i indywidualny lub łączny udział w rynku przedsiębiorców uczestniczących w koncentracji na tych rynkach przekracza 30 %, bez względu na to, czy aktualnie istnieje powiązanie typu dostawca-odbiorca między tymi przedsiębiorcami,
- C) rynkiem właściwym, na który koncentracja wywiera wpływ w układzie **konglomeratowym**, jest każdy rynek, na którym pomiędzy uczestnikami koncentracji nie istnieją żadne powiązania (układy) horyzontalne i wertykalne, ale przynajmniej jeden przedsiębiorca uczestniczący w koncentracji posiada więcej niż 40 % udziału w jakimkolwiek rynku właściwym.

Mając na względzie definicję rynku właściwego oraz ww. kryteria wyznaczania rynków właściwych, na które koncentracja wywiera wpływ, organ antymonopolowy uznał, iż:

**Ad. A)** W przedmiotowej sprawie występują rynki właściwe, na które koncentracja wywiera wpływ *w układzie horyzontalnym*.

Z ustaleń organu antymonopolowego wynika, że niniejsza transakcja dotyczy sektora produkcji komponentów dla przemysłu motoryzacyjnego. Komisja Europejska zdefiniowała w przeszłości kilka rynków produktowych w sektorze produkcji komponentów dla przemysłu motoryzacyjnego. Zgodnie z podejściem przyjętym przez Komisję Europejską<sup>1</sup>, każdą kategorię modułów lub systemów dla przemysłu motoryzacyjnego należy uznać za odrębny rynek produktowy. Mimo istnienia pewnej substytucyjności strony podaźowej w odniesieniu do produkcji określonych komponentów, z punktu widzenia klientów konkretne komponenty posiadają określone, odmienne funkcje i dlatego tworzą odrębne rynki produktowe.

Działalność uczestników planowanej koncentracji pokrywa się w zakresie produkcji i sprzedaży systemów uszczelnień karoseryjnych dla przemysłu motoryzacyjnego przeznaczonych dla odbiorców działających na tzw. rynku OEM (*Original Equipment Manufacturers*). Wspomniane systemy uszczelnień składają się z wytłaczanych elementów gumowych i termoplastycznych oraz elastomerowych tworzyw sztucznych, stosowanych do uszczelniania drzwi, okien i innych elementów pojazdów w celu ich zabezpieczenia przed przedostawaniem się wody, wiatru i hałasu. Produkty te obejmują zestawy do uszczelniania okien pojazdu, zestawy do uszczelniania kanałów okiennych, uszczelki okienne, uszczelki do karoserii pojazdów oraz uszczelki do drzwi dynamit. Specyfikacje produktów są w większości opracowywane według potrzeb klientów. Wszyscy główni dostawcy uszczelnień dla

---

<sup>1</sup> Np. Decyzje w sprawach COMP/M. 2244 Peugeot/Sommer Allibert, COMP/M. 3789 Johnson Controls/Robert Bosch/Delphi, COMP/M. 4239 PlasticOmnium/Inopart.

przemysłu motoryzacyjnego z reguły są w stanie zaadaptować swoje produkty do specyfikacji klientów. Na tej podstawie Komisja Europejska zdefiniowała rynek produktowy jako jeden rynek obejmujący wszystkie produkty uszczelniające dla przemysłu motoryzacyjnego<sup>2</sup>. Z uwagi na fakt, że działalność uczestników planowanej transakcji koncentruje się na rynku uszczelnień karoseryjnych dla przemysłu motoryzacyjnego przeznaczonych dla tzw. producentów OEM, w przedmiotowej koncentracji rynkiem właściwym od strony produktowej jest rynek uszczelnień karoseryjnych dla przemysłu motoryzacyjnego przeznaczonych na rynek OEM.

W aspekcie geograficznym rynek właściwy dla uszczelnień karoseryjnych dla przemysłu motoryzacyjnego obejmuje co najmniej terytorium Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Za tak zdefiniowanym rynkiem właściwym w ujęciu geograficznym przemawiają następujące względy. Koszty transportu komponentów dla przemysłu motoryzacyjnego wewnątrz EOG nie są istotne, a odległość pomiędzy lokalizacją obiektów, w których wytwarzane są produkty uszczelniające a zakładami producentów samochodów odgrywa w EOG coraz mniejsze znaczenie. Ponadto – przynajmniej w granicach EOG – nie istnieją normy techniczne, bariery regulacyjne czy jakiegokolwiek inne przeszkody dla handlu między państwami. W konsekwencji obrotu handlowe w EOG są znaczące, a warunki konkurencji (zwłaszcza cenowej) – podobne. Decyzja Komisji Europejskiej w sprawie BTR/Siebe (IV./M.253) potwierdziła, że większość producentów uszczelnień dla przemysłu motoryzacyjnego posiada zakłady w różnych państwach europejskich. Jak już wyżej wspomniano głównymi odbiorcami uszczelnień dla przemysłu motoryzacyjnego są producenci oryginalnego wyposażenia, tzw. producenci OEM. W przypadku grupy CSA oraz przejmowanych spółek z grupy Metzeler, sprzedaż ta na obszarze EOG stanowi ponad **(tajemnica przedsiębiorstwa – pkt 2 załącznika do niniejszej decyzji)** %. Sprzedaż uszczelnień dla przemysłu motoryzacyjnego na rzecz zakładów naprawczych i podmiotów prowadzących obrót częściami zamiennymi stanowi niewielki udział w tych obrotach.

Producenci komponentów dla przemysłu motoryzacyjnego uczestniczą w procedurach przetargowych organizowanych przez producentów OEM na całym obszarze EOG. W konsekwencji znacząca część łącznej sprzedaży producentów produktów uszczelniających odbywa się na poziomie międzypaństwowym.

Jak wynika ze zgłoszenia produkcją i sprzedażą systemów uszczelnień karoseryjnych dla przemysłu motoryzacyjnego na terytorium EOG w ramach grupy CSA zajmują się dwie spółki we Francji, jedna spółka w Wielkiej Brytanii i jedna spółka w Polsce.

W grupie Metzeler działalność w zakresie produkcji i sprzedaży systemów uszczelnień na obszarze EOG, oprócz spółek przejmowanych w ramach niniejszej transakcji, prowadzą inne spółki z grupy Metzeler zlokalizowane w Wielkiej Brytanii, Hiszpanii i Francji.

Łączny udział uczestników planowanej transakcji na rynku sprzedaży systemów uszczelnień karoseryjnych dla rynku OEM na obszarze Europejskiego Obszaru

---

<sup>2</sup> Np. Decyzje w sprawach COMP/M. 253 Pirelli/Siebe, IV/M. 1869 CVC/BTR Siebe Automotive Sealing Systems.

Gospodarczego w latach 2005-2006 przekroczył próg 20 %, zatem rynek ten stanowi rynek właściwy, na który koncentracja wywiera wpływ w układzie horyzontalnym.

Szacunkową wielkość rynku uszczelnień karoseryjnych dla OEM w latach 2005-2006 i pozycję rynkową uczestników planowanej koncentracji na tle ich konkurentów ilustruje poniższa tabela:

***(tajemnica przedsiębiorstwa – pkt 3 załącznika do niniejszej decyzji)***

Jak wynika z powyższego zestawienia łączny udział uczestników planowanej koncentracji osiągnął poziom ***(tajemnica przedsiębiorstwa – pkt 4 załącznika do niniejszej decyzji)*** % w 2005 r. i ***(tajemnica przedsiębiorstwa – pkt 5 załącznika do niniejszej decyzji)*** % w 2006 r. Oprócz uczestników planowanej transakcji, na rynku tym prowadzą działalność tacy producenci, jak: Hutchinson, GDX czy Saargummi, dysponujący łącznym udziałem w rynku powyżej ***(tajemnica przedsiębiorstwa – pkt 6 załącznika do niniejszej decyzji)*** %. Znaczącym dostawcą systemów uszczelnień w tym obszarze geograficznym pozostanie grupa sprzedającego z udziałem w rynku na poziomie ***(tajemnica przedsiębiorstwa – pkt 7 załącznika do niniejszej decyzji)*** %.

**Ad. B)** W przedmiotowej sprawie nie występują rynki właściwe, na które koncentracja wywiera wpływ ***w układzie wertykalnym.***

Z informacji zawartych w zgłoszeniu wynika, że w przedmiotowej koncentracji nie występują rynki właściwe, na które koncentracja wywiera wpływ w układzie wertykalnym.

**Ad. C)** W przedmiotowej sprawie nie występują rynki właściwe, na które koncentracja wywiera wpływ ***w układzie konglomeratowym.***

W przedmiotowej koncentracji organ antymonopolowy nie zidentyfikował żadnych rynków właściwych, na których jej uczestnicy dysponują udziałem w rynku na poziomie przekraczającym próg 40 %.

***Ocena skutków planowanej koncentracji.***

Przepis art. 18 ustawy antymonopolowej stanowi, iż Prezes Urzędu wydaje zgodę na dokonanie koncentracji, w wyniku której konkurencja na rynku nie zostanie istotnie ograniczona, w szczególności przez powstanie lub umocnienie pozycji dominującej na rynku.

Analiza skutków niniejszej koncentracji nie wykazała zagrożeń płynących z przejęcia przez CSA Inc. kontroli nad MAPS Europe i MAPS Italy. Organ antymonopolowy, uznając za zasadne wyrażenie zgody na dokonanie przedmiotowej koncentracji, wziął pod uwagę w szczególności następujące przesłanki:

1. Przedmiotowa koncentracja, pomimo iż wywiera wpływ w układzie horyzontalnym na rynek systemów uszczelnień karoseryjnych dla przemysłu motoryzacyjnego na terytorium obejmującym Europejski Obszar Gospodarczy,

nie doprowadzi do istotnego ograniczenia konkurencji na tym rynku. W tym miejscu należy przede wszystkim wskazać, iż łączny udział uczestników koncentracji na przedmiotowym rynku nie przekracza progu 40 % - z którym ustawa *o ochronie konkurencji i konsumentów* wiąże posiadanie pozycji dominującej – wynosi bowiem **(tajemnica przedsiębiorstwa – pkt 8 załącznika do niniejszej decyzji) %**.

2. Osiągnięty skutek koncentracji udział w rynku właściwym nie stwarza zagrożenia dla stanu konkurencji. Na obszarze EOG po koncentracji zostanie utrzymana skuteczna konkurencja. Na rynku pozostaną silni konkurenci. Niniejsza transakcja nie doprowadzi do większej koncentracji rynku w porównaniu z obecną sytuacją, gdyż grupa Metzeler wraz z tą jej częścią, która jest przedmiotem transakcji, posiada udział w rynku w wysokości **(tajemnica przedsiębiorstwa – pkt 9 załącznika do niniejszej decyzji) %**, a jej najwięksi konkurenci odpowiednio: **(tajemnica przedsiębiorstwa – pkt 10 załącznika do niniejszej decyzji) %**. Po dokonaniu koncentracji najwyższym udziałem rynkowym, tj. **(tajemnica przedsiębiorstwa – pkt 11 załącznika do niniejszej decyzji) %** będzie dysponował CSA Inc. a udziały kolejnych uczestników rynku będą się kształtować na poziomie odpowiednio **(tajemnica przedsiębiorstwa – pkt 12 załącznika do niniejszej decyzji) %**.
3. Udział w rynku uszczelnień karoseryjnych, jaki osiągają uczestnicy planowanej transakcji, w żaden sposób nie przesądza o uzyskaniu siły rynkowej umożliwiającej skuteczne ograniczenie konkurencji. Charakter procedur przetargowych stosowanych przez producentów OEM może spowodować znaczne wahania udziałów rynkowych w krótkim czasie na skutek wygrania lub przegrania kilku kontraktów, pomimo braku istotnych zmian w zakresie mocy przerobowych dostawców tych komponentów. Baza klientów składająca się z producentów OEM jest skoncentrowana i obejmuje niewielką grupę głównych producentów pojazdów samochodowych. Z reguły producenci ci kupują duże ilości systemów uszczelniających w ramach procedury przetargowej, co powoduje ostrą konkurencję wśród dostawców i ogranicza możliwości ich działania w sposób niezależny od konkurentów i klientów. Należy również wskazać na dużą siłę negocjacyjną producentów OEM.
4. W przedmiotowej transakcji brak jest rynków, na które koncentracja wywiera wpływ w układzie wertykalnym i konglomeratowym.

Reasumując należy stwierdzić, iż planowana koncentracja spełnia przesłanki określone w art. 18 ustawy antymonopolowej. Stąd wyrażenie zgody na dokonanie tej koncentracji jest uzasadnione.

W związku z powyższym orzeczono, jak w sentencji.

Stosownie do treści art. 81 ust. 1 ustawy *o ochronie konkurencji i konsumentów* w związku z art. 479<sup>28</sup> § 2 ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. *Kodeks postępowania cywilnego* (Dz. U. z 1964 r. Nr 43, poz. 296 ze zm.) - od niniejszej decyzji stronie przysługuje odwołanie do Sądu Okręgowego w Warszawie - Sądu Ochrony

Konkurencji i Konsumentów - za pośrednictwem Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, w terminie dwóch tygodni od dnia jej doręczenia.

*Z upoważnienia  
Prezesa Urzędu Ochrony  
Konkurencji i Konsumentów*

ZASTĘPCA DYREKTORA  
Departamentu Kontroli Koncentracji  
*Danuta Gruszczyńska*

Otrzymuje:

Cooper-Standard Automotive Inc., USA

*za pośrednictwem Pełnomocników:*

Pani Marty Kupczak

Pana Krzysztofa Kantona

„S. Sołtysiński, A. Kawecki &

A. Szlęzak Doradcy Prawni” sp. k.

ul. Wawelska 15 B

02-034 Warszawa